

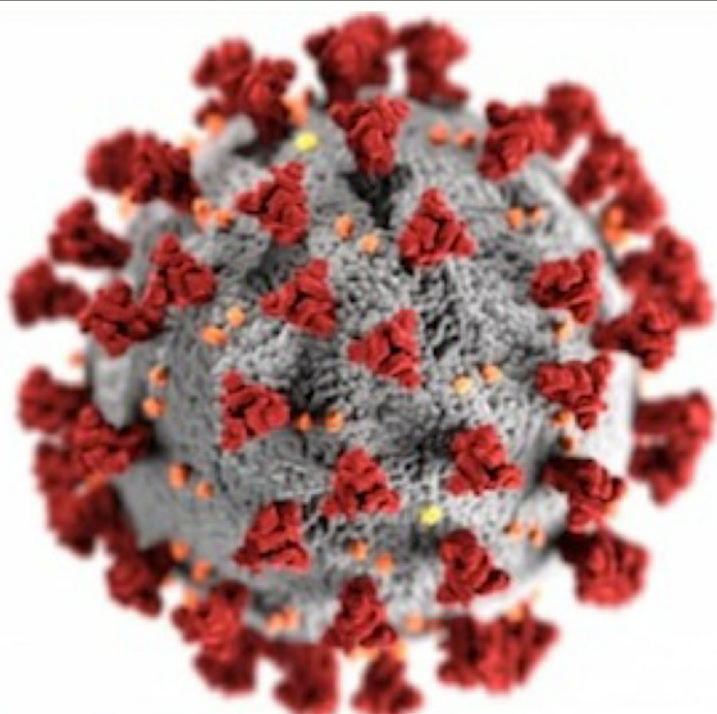
Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 33 nr. 7

2. april 2020

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



greenland
travel



Angalanissavit tullia
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk

- Illit sumii inni, Qaortumi
angalatitsivik

Bestil din rejse hos
Grønlands Rejsebureau

- Vi er dit lokale rejsebureau
i Qaortoq

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl • booking@greenland-travel.gl
Ammasarfiit: ataasinngornermiit tallimannngormut nal. 10:00 – 16:00
Åbningstider: mandag – fredag kl. 10:00 – 16:00



Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



STARK

Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 52 96 57

e-mail: qaortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaortoq

KA Auto ApS - så kører det bare.....

Service og reparation af alle bilmærker **Biltilsørgelse og udbetaling af forsikring**

Kilaalap Aqqutaa B, 1616 • Tlf. 64 24 08 • Mobil 53 24 18 • mail: benny@ka.gl • www.ka.gl

Brugseni app-i atorlugu iluanaarutissarpassuit

Divi Plussi-t katersukkatit takukkit pisinermullu
uppersaaratit malinnaavigalugit.

Kæmpe fordele med Brugseni app'en

Se din opsavede Divi Plussi og
hold styr på dine kvitteringer.

www.brugseni.gl/app



Imminut soraarsinneq silatusaarnerunngilaq



Asseq toqqorsivimmit

Coronap ernumatitsinerani inuia-
qatigiinni isumagisassaqaalpugut
imaannaanngitsunik. Tamatu-
mani tamatta ikioqatigiittariaqar-
pugut inooqataasutut pisusaaner-
mik misigaluta nammaqatigiilluta-
lu, sapinngisamik amerlanerpaat
ajoratik ullut aggersut anigorniassammagit.

Taamaattumik-una ajuusaarnartoq tusarlugu suliffimmi
inuussutissanik nioqquteqartumi sulisut ilaasa suliffitsik
qimakkaat taamalu "imminut soraarsillutik", tunillatsinnis-
sartik ernumagigamikku.

Ernumaneq immiini paasinarpoq inuit ernumasarmata.
Imminulli soraarsinneq pissutsini maanna atuttuni silatusa-
arnerunaniluunniit nammaqatiginninnerunngilaq.

Inuussutissanik pilersuiffiit corona pissutigalugu sulisunik
angerlartitsinernut suliffinnillu matusinernut ilaatinneq-
anngillat. Inuussutissanik pilersuineq piffissami nalorninar-
torsiorfiusumi atukkat-sinni tamakkiisumik ingerlanni-
ar-
tarsiorfiusumi atukkat-sinni tamakkiisumik ingerlanni-
ar-



Asseq toqqorsivimmit

Jess G. Berthelsen, kattuffiup siulittaasua

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq

Email: sydel3920@gmail.com • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

^{Nutaq}
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

8. april 2020

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

16. april 2020



Asseq toqqorsivimmit

suliffik qimakkaanni suliffissaaruttutut pisortanit ikiorser-neqarnissaq ajornakusoortorujussuussaaq.

Eqqarsaatigisariaqarparputtaa pisiniarfiit ulluinnarni pisa-riaqartitatsinnik nioqquteqarfiusut nutaanik sakkortusisanil-lu maanna piumasaqarfigineqarmata. Soorlu sulisut tamar-mik Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup eqqiluisaarnissamik ileqqorissaarnissamillu inassutigisai malittussaavaat. Aamma pisiniat taamaaliortussaapput. Tamattalu naatsor-suutigaarput tamarmik – tassa sulisitsisut sulisartullu pisini-allu – inassutininik malinnissasut, tamatta toqqissisimaniassa-gatta.

Tamakku eqqarsaatigalugit SIK-p ilaasortani sulisartullu allat kajumissaarusuppai inooqataasutut pisussaanermik

misigeqqullugit uippallernaveersaaqqullugillu.

Imminut soraarsinneq suliffimmillu qimaaneq ajornartor-siummik aaqqiissutaasinnaangillat – ajornartorsiutinik nutaanik pilersitsiinnarlunilu toqqissisimajunnaarsitsiinnas-saaq namminermut allanullu.

Naggataatigullu sulisartut uani pisumi pinngitsooratik suli-sariaqartut nasaarfigalugillu SIK-miit qamannga pisumik qutsavigingaarlugit nersorpavut, minnerunngitsumik peqq-innissaaqarfimmi sulisut. Aammali pisiniarfinni sulisut qamannga pisumik qutsavigineqartariaqarput. Imaallaat tamatta paasivarpur ulluinnarni inuuniarnitsinni pisiniarfin-ni sulisut qanoq pingaaruteqartigisumik inissisimasut!

Tamassi tapersersorneqarta-riaqarpusi. Tapersersuinerlu tamanna pissaaq oqartussaa-sut coronavirusimik siaruat-saaliuinissaaq pillugu inassu-taannik kikkut tamarmik maleruuaanerisigut – aamma niuerniat pisiniarfinni qanoq pissusilersornissaannik inas-sutit eqqarsaatigalugit.

Sulisartoqatikka! Tamatta uani immikkut pisumi nam-maqatigiilluta suleqatigiissin-naanerput takutitsigu, ataqqe-qatigiilluta.

Inussiarnersumik

Jess G. Berthelsen, kattuffiup siulittaasua

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel3920@gmail.com

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Inuit Ataqtigiit i Kommune Kujalleq siger nej til udvinding af sjældne jordarter med uranindhold i Kuannersuit



Af: Naja Lund, Inuit Ataqtigiit Kommune Kujalleq

Inuit Ataqtigiit i Kommune Kujalleq er imod at Greenland Minerals får tilladelse til udvinding af sjældne jordarter med uranindhold i Kuannersuit. Naalakkersuisut mener at det vil være en økonomisk fordel for kommunen, og det vil det sikkert også være i udnyttelsesfasen. Vores kommunes

indtægter fra et udenlandsk mineselskabs udvinding af uranindholdige sjældne jordarter, vil aldrig kunne opveje, hvad landets befolkning kommer til at miste.

Kommunen kommer til at miste mange fastboende borgere, især i Narsaq by, fårehold vil blive ramt hårdt, og det lokale fiskeri ved Narsaq vil blive ramt ligeså. Det er disse erhverv som forsyner og holder landsdelen i live. Det er dem man vil ofre, til fordel for at fremmede kan tjene penge og kommunen kan få flere skatteindtægter. Man vil ofre et erhverv som grønlændere har drevet i hundreder af år, og som er gået i arv fra generation til generation. Man vil ofre brogernes sundhed, og den lokale befolknings erhverv som brugere af landet, og det største man vil ofre er de næste generationers arv. Alt det er man villig til at ofre, for at udenlandsk selskabs korte jagt på profit.

Er landets befolkning blevet spurgt? Er der tænkt på landets oprindelige befolkning? Har vi en fortrinsstilling? NEJ!

Lad os stå sammen i vores kommune og forsvare os, lad os finde de indtægter som kan komme os allesammen til gode. Vi vil ikke kunne forhindre at kapitalen bliver taget ud af landet, så længe det er så nemt at score gevinster i dette land.

Hvis vi skal kunne standse den åbenbart kommende tilladelse, så må vi som samfund reagere – vi vil høres, det er jo os der har ansvaret for, hvordan det land vi lever i bruges.

Turismen, som er blevet udviklet kraftigt over de seneste år i Sydgrønland, er en langt vigtigere økonomisk aktivitet end råstofudvinding. Turismen er ikke en åben port til udførsel af kapital, til gengæld genereres indtægter som der er uanede muligheder for at udvikle, som kan gå i arv fra generation til generation og som vi selv, som landets oprindelige befolkning, kan styre og som er åbent for alle som har lyst til at deltage.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysnings teknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatoq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525



Ataasinngorneq 30.03.2020 Kujataani Peqqinnissaqarfimmut allannguutit

Coronavirusimik tunillatsinnissaq pinaveersaarniarlugu aammalu coronavirusi tuniluutilissagaluarpas
piareersimaqqissaarniarluta, Kujataani peqqinnissaqarfiup atuuffia allanngortipparput.

Tassanngaanaq napparsimalersut ajoqusertullu/inuunermillu ulorianartorsiortut sulisissorlugillu katsorsarpagut.

Kujataani Napparsimmavinnut isaasarneq

- Napparsimmavinnut quersortut, kissarneqartut, nuattut, nualluttut **ARLAANAALLUUNIIT** iseqqusaangillat. Pineqartunut ilaaput nakorsaatinik amma aallersut. Mianersornissaq **ILLIT AKISUSSAAFFIGAAT**.
- Napparsimmavinnut saaffiginnissutit napparsimasunullu pulaarnerit tamarmik sulisullu **ISUMAQATIGIISSUTAASIMASSAAQ**.

Coronaviruseqarnermik misissortinneq

- Nakorsat aaliangissavaat coronamut misissorneqassanersutit oqarasuaatikkut peqqinnissaqarfimmi oqaluusaqareernerpit kingorna.

Nakorsiartarnerit

Nakorsiartarnerit amerlanersaat oqarasuaatikkut nakorsiartitsinissatut allanngortinneqassapput.

Pingaarnertut peqqissuuneq

- Inooriaatsimut misissortittarfiup peqqissuunerit qularnaarniarlugu oqarasuaatikkut isumaqatigiissuteqareernikkut nakorsiartut isertittarpai.
- Juumuut oqarasuaatikkut isumaqatigiissuteqareernikkut misissugassatik suliarisarpaat.
- Angerlarsimaffimmi napparsimasunik paarsisoq peqqissutsit qularnaarniarlugu sulis orniguttarpoq.
- Tarnit nakorsaqaarfiat isumaqatigiissusiortarpoq isumaqatigiissut qanoq innissaanik.
- Peqqissutsit qularnaarniarlugu taamaallaat isumaqatigiissuteqareernikkut aaversittoqartarpoq.
- Timimik sungiusaavik matuvoq, aammalu isumaqatigiissuteqareernikkut peqqissutsit isumannaarniarlugu peruluffigisanik katsorsaasarnermik isumagisaqarpoq.
- Meeralerisup akiuusutissanik kapisinerit kiisalu pinartut kisiisa suliarissavai.

Nakorsaatinik tunioraavik

- Nakorsaatileirivik naliginnartut ammavoq. Qanillattugaqarnaveersaait!

Uppernarsaatit naparsimanermillu nalunaarutit

- Isumaqatigiissutit tamarmik illit sulisitsisullu akornassinni isumagineqassapput. Illit sulisitsisullu immissinnut tatiginiartariaqarpusi.
- Isumaqaarpoq: Coronamik nappaalanersuaqarnerani sulisinnaanginnermut uppersnarsaatit peqqinnissaqarfimmiit sananeqarunnaarput.

Ileqqorisat

- Qanillattugaqarnaveersaait, assatit bakterialaajaamik tanittakkit, ikusinnut quersortarit – inassutigisagut malittarikkit.
- Napparsimasunik paarsinitsinnik ikiortigut, sulisugullu ataqqikkut.
- Aggissanerlutit nalorniguit – taava aggernak. Siunnersorneqarniarlutit attavigitigut.
- Corona TB-tut ippoq anersaartornerup isugutaatsigut tunillannartoq, taamaamat cigaretsinik hashinillu avitseqatigiineq tuniluutitsisarluni.
- Kissarnersiummik pisigut atorlugulu.

Paasissutissat annertunerit

- www.nun.gl
- Corona hotline: 80 11 00



Kalaallit Nunaanni Peqqinnissaqarfik

Det grønlandske Sundhedsvæsen



Ændringer for Sundhedsvæsenet i Kujataa fra mandag 30.03.2020

Vi ændrer sundhedsvæsenets funktion i Kujataa for at forebygge coronasmitte og være så klar som muligt i forhold til coronavirusinfektionerne.

Vi undersøger og behandler stadigvæk andre akutte/mulige livstruende tilstande.

Adgang til sygehusene i Kujataa

- INGEN med hoste, feber, forkølelse, influenza må komme på sygehuset. Det gælder også afhentning af medicin. Det er **DIT ANSVAR** at passe på.
- Alle henvendelser/besøg på sygehuset **SKAL** være aftalt med personalet.

Test for coronavirus

- Lægerne afgør efter din telefoniske kontakt til sygehuset om du skal testes for corona.

Konsultationer

En del af lægekonsultationer omlægges til telefonisk lægekontakt.

Primær sundhed

- Livsstilsambulatoriet tager kun patienter efter telefonisk aftale for at sikre dit helbred.
- Jordemødre tager kontroller efter telefonisk aftale.
- Hjemmesygeplejen tager fortsat ud for at sikre dit helbred.
- Psykiatrien laver aftaler om hvordan din aftale skal være.
- Blodprøver tages kun efter aftale for at sikre dit helbred.
- Fysioterapien lukker og varetager kun kritisk behandling for at sikre dit helbred efter aftale.
- Sundhedsplejen tager kun vaccinationer og akutte ting.

Medicinudlevering

- Apoteket har åbent som normalt. Hold afstand!

Attester og sygemeldinger

- Alle aftaler laves mellem dig og din arbejdsgiver. Du og din arbejdsgiver skal stole på hinanden.
- Det betyder: Sygemeldinger laves ikke af sygehuset under coronakrisen.

Din adfærd

- Hold afstand, sprit hænder, host i ærmet – følg vores anvisninger.
- Hjælp os med at passe de syge og hav respekt for vores personale.
- Er du i tvivl om du skal komme – så lad være. Kontakt os for at få råd.
- Corona er ligesom TB smitsom via luftvejsdråber, hvorfor deling af cigaretter eller hash medfører smitteoverførsel.
- Køb termometer og brug det.

Mere information

- www.nun.gl
- Corona hotline: 80 11 00



Hvad lønkompensation betyder for lønmodtagerne

SIK-formanden informerer lokalafdelingerne og tillidsrepræsentanterne om den hjælpepakke der er blevet etableret i forbindelse med corona-krisen.

Som organisationens folk sikkert har bemærket i nyhederne, har Naalakkersuisut i week'enden præsenteret hjælpeforanstaltninger, der skal støtte både det private erhvervsliv og lønmodtagerne økonomisk igennem i en svær situation med corona-virus. Hjælpeforanstaltningerne er oprettet foreløbig for de kommende tre måneder.

Initiativerne er i løbet af de seneste uger blevet formet i dialog med repræsentanter for arbejdsmarkedets parter – det vil sige arbejdsgiverne ved GE og Nusuka, fiskerne og fangerne ved KNAPK og lønmodtagerne ved SIK.

Hvad angår lønkompensation til private virksomheder er SIK's hovedinteresse dén, at en på grund af corona-epidemien trængt virksomhed ikke afskediger arbejdere. Der er således fra landskassen afsat 107 mio. kr. til kompensation til lønudgifter, hvis virksomheden vælger at hjemsende i stedet for at afskedige.

Den løsning, som SIK's hovedbestyrelse i denne for vort samfund så kritiske situation har besluttet at støtte, indeholder følgende elementer:

Virksomheder, der står overfor at skulle varsle afskedigelser for minimum 30 pct. af medarbejderstaben eller mere end 25 ansatte, kan med ordningen få lønkompensation ud fra følgende rammer:

- Lønkompensationen er på 75 pct. de pågældende medarbejders løn, dog maksimalt 20.190 kr. pr. medarbejder pr. måned, hvis virksomheden vælger at hjemsende medarbejderen i stedet for at afskedige dem.

- Virksomheden kan højst få lønkompensation i tre måneder frem til og med d. 30. juni 2020. Lønkompensationen ophører såfremt arbejdsgiveren genaktiverer medarbejderen.

- Den enkelte lønmodtager, som virksomheden søger lønkompensation for, skal starte med at afholde ferie og/eller afspadsere i fem dage. For hver ny 30 dages periode/måned skal kompensationsperioden påbegyndes med afholdelse af fem dages ferie eller afspadsring. Hvis medarbejderen ikke har ferie, afspadsring m.v. svarende til fem dage, skal der afholdes tjenestefri uden løn.

Det drejer sig således om et tilbud til private virksomheder, en ordning ud fra et princip, hvor alle parter yder bidrag i en kritisk, uventet situation: Samfundets fælles kasse betaler den største del af lønudgiften. Virksomheden betaler selv en del. Arbejderne bidrager med at anvende en del af deres tilgodehavende feriedage.

Jeg vil gerne opfordre SIK's lokalafdelinger og tillidsrepræsentanter på arbejdspladserne til at holde øje med den lokale udvikling som følge af corona-krisen. I er meget velkomne til at henvende jer til fagforbundet, hvis I er i tvivl om, hvordan en udfordring i den forbindelse skal tackles.

Medlemmerne opfordres i øvrigt til at orientere fagforeningen, hvis man afskediges på grund af coronasituationen.

Jeg vil endnu en gang tilskynde til, at vi i denne ekstraordinære situation viser, hvordan vi som arbejderkammerater kan samarbejde i solidaritet og i gensidig respekt.

Nunatsinnukaqqusiunnaarneq iluaqutaasinnaavoq, naammannanili



Nunatsinnukaqqusiunnaarneq Nuummillu matusineq nunatta sinnerani tuniluuttoqannginnissaanut iluaqutaalluarsinnaapput. Inunnulli allanut qanillattunnginnissaq eqqiluisaernerlu pingaarnerpaajuarsinnarput.

Nunarput nunarsuarmiunit allanit qanillitsaaliunartuuvoq. Qeqertaavormi avinngarusimareersoq, nunatsinnilu illoqarfiit nunaqarfiillu imminnut ungasittuullutik.

Taamaattumik Kalaallit Nunaanni killeqarfinnik matusineq nunanut allanut soorlu Danmarkimut sanilliullugu sunniuteqarlusinnaavoq, Syddansk Universitetimi tunillannartunik nappaatilerinerimi professori Hans Jørn Kolmos, nappaatinik tunillaattartunik suussusersiinerimik siaruatsaliuinermillu inuunermi annerpaartaani suliaqarsimasoq, oqarpoq.

- Nappaalasoqarnerani qeqertami tuniluuffiunngitsimiinneq qeqertami tassani tuniluuttoqalinnginnissaanut sunniuteqarlusinnaavoq, taanna oqarpoq.

Nuummi sisamanik tunillanneqarsimasoqareerpoq.

Nunatsinnili oqartussat Nuummiit angallaqqusiunnaareerput. Tassa tuniluunneq nunatta sinneranut annguteqqunagu nunatta sinnera nunarsuup sinneranit qanillitsaalineqarpoq.

Nunatsinnukaqqusiunnaarneq siusittariaqartoq

Hans Jørgen Kolmosip oqarnera naapertorlugu qanillitsaaliinerup iluaqutaanissaanut pingaaruteqarlunartut marluupput. Tassa nunatsinnukaqqusiunnaarneq sunniuteqarlusappat pimoorulluinnartariaqarpoq, taamaaliernerlu siusittariaqarluni.

- Tuniluuttoqalereersimappat killeqarfinnik matusineq ilua-

qutaangaarnavianngilaq, Hans Jørn Kolmos oqarpoq.

Innuttaasut peqqissusaat pillugit professori Danmarkimeersoq, Lone Simonsen, Danmarkimi nittartakkakkut nutaarsiassaqaqtitsivimmi dr.dk-mi allaaserisaq Danmarkimi killeqarfiit matuneqarnerannut tunngasoq pillugu taamatukanneq DR Nyhederimut aamma oqarpoq.

- Suliniuterpassuagut allat soorlu aaqqissuussanik taamaattitsiinnarnerit atuarfinnillu matusinerit assiigimmik, tassa tuniluunermik nappaalanermillu pakkersimaarinninnissanik, siunertaqarput.

- Tuniluuttoqarfiulereersumilu killeqarfinnik matusineq iluaqutaanavianngilaq. Sunniuteqarnavianngilaq, Lone

allu design

**Sydgrønlands
designbureau**

info@allu.gl
www.allu.gl



Simonsen DR Nyhederimut oqarpoq.

Innuttaasut inassutit malissavaat

Nunatsinnukaqqusiunnaarlunilu nunatsinniit aallaqqusiunnaarneq tunngaviatigut kingusinaarneruvoq, tunillanneqarsimasutut Nuummi paasineqaqqaartoq sapaatit akunnerata kingulliup aallartinnerani nalunaarutigineqareernerani tallimangornermi pimmat.

Nunatsinnili oqartussat nunatsinni illoqarfiit pingaarnersaat, Nuuk, pingasunngornermi matuaat. Nuuk apriliip ulluisa arfineq-pingajuata tungaanut atuuttumik qimanneqaqqusaangilaq. Taamaattumik nunatsinni tuniluuttoqannginnissaa anguniarlugu nunarput piffissaatillugu matuneqarsimasutut immaqa oqaatigineqarsinnaavoq.

Tunillaassuinaveersaarnissamut innersuussutit ukuupput:

- Asalluarterneq ajornangippat asarenermi assaallu panerneranni assanut tunillannartuiaat atorlugu eqqiluisaarluarneq
- Inuit nuattut/toqqusaarluttut qanillinaveersaarneri
- Kakkissarfimmut ataasiartakkamut ikutsilluunniit peqiffianut quersorlutillu tangajortarit
- Kuniuinak, eqitaarinak assammiinallu

Nunamili killeqarfinnik illoqarfiillu pingaarnersaannik matusineq naammanngitsut, Hans Jørn Kolmos oqarpoq.

Innuttaasut peqqissutsimut oqartussat eqqiluisaarnermut inunnnullu qanillattunnginnissamut inassutaannik malinneq-qissaarnissaat pingaaruteqartoq, taassuma erseqqissaatigaa.

- Tuniluuttoqalissagaluarpammi illersoriarfissaqanngilluinnarmata. Kalaallit Nunaannullumi anngutereerpoq, taamaattumik nunami tassani siaruatsalineqartariaqarpoq.

Killeqarfiillu arlaanni ammarneqaqqittussaanerata, nunarsuarmili aamma nappaalasoqarnerata qaangiunniarnera sivi-susinnaasoq aamma eqqumaffigineqassapput.

Matusineq isumatusaartumik atugassaasoq

- Kalaallit Nunaanni killeqarfiit ammarneqaqqippata coronavirusip nunani sanilini tuniluuttuarsinnarnera akuersarneqarumaarpa? Taamaaliortoqanngippat matusineq sivisortaannaavoq.

Kalaallit Nunaannukaqqusiunnaarnikkut Nuummillu matusinikkut coronavirusip Kalaallit Nunaanni siaruatsalineqarpat, tamanna tuniluunermik kinguarsaannerusoq, Hans Jørgen Kolmos oqarpoq. Tamatumalu atorluarnissaa pingaaruteqarpoq.

- Peqqinnissaqarfiup piginnaanngorsarnissaanut, naammat-tunik siniffiuteqalernissaanut taavalu inuit sapinngisamik ikinneerpaat tunillaanneqaatigisinnaasaannik imminnut naperiaaseqarnissaannik ilitersuunnissaanut.

- Nunamili killeqarfiit ammaqinneranni nunarsuarmi nappaalasoqartuarsinnarpat iliuseqartoqarsimanngippallu killeqarfinnik matusinnginnermitulli pisoqaqqissaaq. Piffissaq tuniluussinnaasup pinaveersaartinniarnissaanut piareersarnissamut isumatusaarluni atugassaavoq, taanna oqarpoq.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu)

JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00

Oqarasuaat 49 44 60

Ikke fornuftigt at fyre sig selv



Med corona-epidemien står vi en krisesituation, som giver store udfordringer for vores samfund. Det betyder også, at alle må hjælpe til og vise samfundssind og solidarisk holdning, så flest mulige kommer igennem den kommende periode på bedste vis.

Derfor er det beklageligt, når vi hører, at medarbejdere i en virksomhed, der handler med fødevarer, forlader arbejdspladsen, og dermed "fyre sig selv" med den begrundelse, at de frygter at blive smittet.

Frygten er i sig selv forståelig og menneskelig. Men at fyre sig selv i denne alvorlige situation er både ufornuftigt og usolidarisk.

Fødevarerforsyningsområdet er nemlig ikke omfattet af hjemsendelser og lukninger på grund af corona. Det er et vitalt område, der skal opretholdes fuldt ud i en krisesituation som den, vi oplever nu. Og når man går fra arbejdet uden at blive bedt om det af arbejdsgiveren, bliver det jo ikke nemt at modtage offentlig understøttelse som ledig.

Samtidig skal vi tænke på, at der er indført nye, skærpede krav til dagligvarebutikker. Alle medarbejdere her skal bl. a. overholde Landslægeembedets anbefalinger om god hygiejne og hensigtsmæssig adfærd. Det samme gælder for kunderne. Og vi går alle sammen ud fra, at alle – både virksomhedsledere, medarbejdere og kunderne – gør det, der skal til for at skabe tryk hos os alle.

På den baggrund vil SIK gerne opfordre både sine medlem-



mer og andre på arbejdsmarkedet til at vise samfundssind og ikke lade sig gribe af panik. At fyre sig selv og flygte fra en arbejdsplads løser ikke problemet som helhed – det skaber bare nye problemer og utryghed for sig selv og andre.

Til sidst vil SIK vil gerne udtrykke stor ros, opbakning og tak til alle jer, der tager sig af vitale funktioner, ikke mindst sundhedsvæsenets medarbejdere. Og ikke mindst dem, der arbejder i dagligvarebutikkerne i denne svære tid. Nu har vi konkrete vidnesbyrd om, hvor uundværlige de er for opretholdelsen af vores daglige liv! I fortjener alles opbakning.

Opbakningen skal bl. a. ske ved, at alle overholder de påbud, som myndighederne har fastsat for at forhindre spredning af coronavirusen – herunder hvordan kunder skal opføre sig, når de færdes i dagligvarebutikkerne.

Arbejderkammerater! Lad os vise i denne ekstraordinære situation, hvordan vi kan samarbejde i solidaritet og i gensidig respekt.

Med venlig hilsen

Jess G. Berthelsen
forbundsformand

Banker klar til at udsætte afdrag på lån

Både Grønlandsbanken og Banknordik melder ud, at de er parate til at udsætte afdrag på lån for kunder, der er økonomisk ramt af coronakrisen.

Mandag efterlyste interesseorganisationen Arctic Circle Business, at bankerne kom på banen i forhold til at hjælpe de virksomheder og medarbejdere, der nu er hårdt ramt af coronakrisen i form af mistet omsætning og hjemsendelse uden løn.

Og bankerne er tilsyneladende klar til at gøre deres for, at virksomheder og privatkunder kommer helskindet igennem krisen:

- Vi forventer, at vores kunder, især i restaurations- og turistbranchen, helt sikkert allerede nu er meget påvirket af corona-virus. Vi er klar til, at de berørte kunder kontakter os for at drøfte, hvordan vi kan hjælpe dem med for eksempel udsættelse af afdrag på lån, udtaler direktør i Grønlandsbanken, Martin Kviesgaard, i en skriftlig kom-



mentar.

Direktør: Vi håber at skabe ro:

Samme melding kommer fra Banknordik:

- For at afbøde de udfordringer, som vores kunder oplever, har vi besluttet at iværksætte en række ekstraordinære tiltag, der skal hjælpe berørte kunder godt igennem de økonomiske udfordringer, skriver Banknordik på bankens hjemmeside.

Banknordik vil behandle alle kunder individuelt og nævner flere mulige tiltag, der kan hjælpe økonomisk trængte kunder.

Det drejer sig blandt andet om udskydelse af afdrag på bolig- og billån til privatkunder og mulighed for afdragsfrihed i op til seks måneder for erhvervskunder.

- Vi håber, at tiltagene kan være med til at skabe ro hos de enkelte kunder, der i en periode f.eks. bliver berørte af løn-nedgang, opsigelse eller manglende omsætning, udtaler Árni Ellefsen, direktør i BankNordik på bankens hjemmeside.

Banker: Hold kontakten elektrisk

Flere turistoperatører, hoteller og restauranter har fortalt til Sermitsiaq.AG, hvordan de fra den ene dag til anden har oplevet aflysninger på stribe og stor nedgang i omsætningen på grund af coronakrisen.

Hos Arctic Circle Business vækker bankernes udmelding glæde:

- Jeg synes, det er positivt, at der er opbakning til, at vi må stå sammen om det her for at komme hele ud på den anden side af krisen, siger Louise Lynge Berthelsen, direktør i Arctic Circle Business.

Selvstyret og Grønlands Erhverv holdt mandag møde om, hvordan man kan lave en nødhjælpspakke til de virksomheder, der er ramt af krisen.

Begge banker opfordrer til, at kontakten til banken foregår telefonisk eller via mail af hensyn til at mindske risikoen for spredning af coronavirus.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

VVS & Smedearbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Aatsitassanik qaqutigoortunik Uranitalin- nik Kuannersuarni aatsitassarsiorniarneq Kommune Kujallermi Inuit Ataqtiginniit akuerinngilarput.



All.: Naja Lund, Inuit Ataqtigiiit Kommune Kujalleq.

Inuit Ataqtiginni Kommune Kujallermi Greenland Minerals Kuannersuarni aatsitassarsiorniarneq akuerinngilarput. Naalakkersuisunit oqariatuutigineqarpoq Kommune aningaasaqarneranut iluaqutaassasoq, soorunallumi tamanna piffissami aatsitassarsiornierup nalaani pissasoq ilisimavarput. Aatsitassat qaqutigoortut uranitalit nuna allamiut piiarlugit naammatsippassuk kommunetsinnut aningaasat isersimasut qaqugumulluunniit akilersinnaanngisaannassavaat nunap inuisa annaasaat.

Aatsitassarsiortoqalerpat inuit kommunetsinni nunaqavissut minnerunngitsumik illoqarfimmi Narsami nunaqartut amerlaqisut annaasussaavagut, savaateqarneq annertuumik innarlerneqartussaavoq, Narsap qanittuani aalisarneq innarlerneqartussaavoq. Taakkuuppullu nunamut illoqarfimmullu uummateqarlutik inooqataasut pilersueqataasullu. Taakku nunami allamiut aningaasarsiorluarniassammata kommune-
lu akileraarutigut isertitaqarnerulerniassammata pilliutigini-
arneqarput. Pilliutiginiarneqarput kalaallit namminneq ukiu-
ni 100-likkaani inuuniutaat, kinguaariit kingornuttagaat.

Pilliutiginiarneqarput nunap inuisa peqqissusaat, nunap inuisa pinngortitamik inuuniuteqarlutik atuissuunerat, anner-
tunerpaamillu pilliutiginiarneqarput kinguaatta kingornutas-
saat. Tamakku tamarmik pilliutiginiarneqarput ukialuit
nuna allamiut aningaasarsiorluartinniaannarlugit.

Nunap inui aperineqarpat? Nunap inui eqqarsaatigineqar-
pat? Nunap inui salliutinneqarpat? NAAMIK!

Kommunetsinni ataatsimoorluta immitsinnut illersorniarta,

anigaasallu isertussat nunatsinnut tamakkiisumik isertitas-
saasut ugartortitigut. Anigaasanik nunatsinnit annissuineq
killilinngisaannassavarput avataaniit nunarput anigaasar-
sioritortifigissallugu taamak ajornaatitigissappat.

Maanna akuersissummut qanillattorlutik suliaqartut unitsin-
neqassappata inuiaqtigiiit iliuuseqartariaqarpugut, oqartus-
saaqataatinneqarniarta, aperineqarniarta inuiaqtigiiinnuna
uagut nuna manna tummisarput qanoq atussallugu akisussa-
affigisassarigippat.

Ukiut kingulliit makku nunatta kujataani takornariaqarnik-
kut annertuumik siuarsaaneq aallartinneqartoq tassaavoq
anigaasarsiorfissaq aatsitassarsiornissanit pingaaruteqarne-
rujussuusoq. Takornariaqarneq anigaasanik annissuiffiuna-
ni anigaasanik isaaviussammata, qaqugorsuarmut ineriartor-
tinneqarsinnaasoq, kinguaariit kingornuttagarisinnaasaat,
namminerlu nunaqavissutut aqussinnaasarput, kikkullu
tamarmik piumagunik atorluarsinnaasaat.

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamio)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

Sulisut akissarsiaannut taarsiissuteqarsinnaaneq qanoq isumaqartoq



Corona pissutigalugu iliuutsinik SIK-p siulittaasuata immikkoortorta qarfinnut sulisullu sinniisaannut ilisimatitsissutaa kajumissaarutitalik.

Soorlu kattuffitsinni suleqataasut tusagassiutitigut tusarsimassagaat, Naalakkersuisut sapaatip-akunnerata siuliata naalernerani saqqummiussa qarput suliffiutillit sulisut? sartullu coronamik nappaalanerup nalorninartorsiortitsinerani aningaasatigut ikiorserneqarnissaannik. Qaammatini tulluuttuni pingasuniugallartoq taamatut ikiorsiisoqarniarpoq.

Iliuuseriniakkat sapaatip-akunnerisa kingulliit ingerlanerani ilusilerneqarsimapput suliffeqarnermi susassaqartut sinniisaat oqaloqatigisarlugit isumasiugaralugillu – tassa suliffiutillit kattuffii GE aamma Nusuka, aalisartut piniartullu kattuffiat KNAPK kiisalu sulinermik inuussutissarsiuteqartut kattuffiat SIK.

Suliffeqarfiit namminersortut sulisuisa akissarsiaannut taarsiissuteqarsinnaanermut tunngatillugu SIK-p soqutigisaa pingaaneq tassaavoq suliffeqarfiit coronamik nappaalanerup malitsigisaanik ajornartoortut sulisuminnik soraarsitsinnginnissaat. Taamaalluni suliffeqarfiit sulisuminnik soraarsitsinatik angerlartitsigallaannarniarpata sulisut aningaasarsiaasaannut tapiissutissat 107 mio. kr.-it nunatta karsianit aningaasaliissutigineqarput.

Inuiaqatigiisugut taama nalorninartorsiortiginitsinni taamatut aaqqiissuteqarnissaq SIK-p siulersuisuunerisa tapersepaat, aaqqiissutissaq imaattoq:

Suliffeqarfiit sulisumik minnerpaamik 30 pct.-iinik soraarsitsissamaartut imaluunniit sulisunik 25-iniit amerlanerusunik aaqqiissuussineq taanna atorlugu akissarsianut annaassannut taartisiaqartinneqarsinnaapput imatut aaqqiissuussinerup iluani:

- Akissarsiaasanut annaasanut taartisiassat sulisorisap akissarsiaasa 75 pct.-iinut matussutaassapput, taamaattoq annertunerpaamik sulisumut ataatsimut qaammammut 20.190 kr.-it, soraarsitsinissaagaluaamut taarsiullugu

angerlartitsinermi.

- Suliffeqarfiup akissarsiaasanut annaasanut taartisiassat annerpaamik qaammatinut pingasunut pissarsiarisinnaavai ulloq 30. juuni 2020 ilanngullugu. Akissarsiaasanut annaassannut taartisiassat atorunnaassapput sulisitsisup sulisuni sulisut? lerseqqippagu.
- Sulisoq akissarsiamigut taarsiissuteqarfigineqartoq aallaqqaammut feeriassaaq / afspadserissaaq ulluni tallimani. Qaammatit taarsiissuteqarfigineqartut aallartinneri tamaasa ulluni tallimani feeriartoqaqqaarallartassaaq / afspadserertoqaqqaarallartassaaq. Sulisoq feeriassaqanngippat, afspadserigassaqanngippat il.il. ullunut tallimanut naapertuuttunik, akissarsiaqartinnaagu sulinngikkallartinneqassaaq.

Tassa suliffeqarfiit namminersortut neqeroorfigineqarput piffissami naatsorsuutigineqanngitsumik ajornartoofiusumi aaqqiissuteqarfigineqarnissaannik, susassaqartut tamarmik pilliuteqarfigisaannik: Inuiaqatigiit ataatsimoorlutik karsiata akissarsianut aningaasartuutissat amerlanerpaartaat matussusissavai. Suliffeqarfik aamma nammineq akiliissaaq.

Sulisartut feeriassamik ilaannik atuinermikkut akileeqataassapputtaaq.

SIK-p immikkoortorta qarfiit sulisullu sinniisaat kajumissarusuppakka corona pissutigalugu sumiiffinni qanoq pisoqarnera alaatsinaaqullugu. Kattuffimmut saaffiginnittarniarisi qanoq iliuusissanik nalornisooruteqaraangassi.

Ilaasortallu kajumissarusunnarput coronamik nappaalasqarnera pissutigalugu soraarsitaassagaluarnik ilisimatitseqqullugit.

Kajumissaarutigeqqikkusuppara pissutsini atukkatsinni immikkorluinnaq ittuni takutissagippat sulisartoqatigiulluta ataqeqatigiinnikkut suleqatigiissinnaasugut.

Nervøsitet i Sydgrønland trods hjælpepakke

En undersøgelse foretaget af Innovation South Greenland viser at der er hårdt brug for de hjælpepakker der er blevet igangsat og der er brug for dem alle. 39 sydgrønlandske virksomheder har deltaget i undersøgelsen og ud af dem svarer 25 % at de umiddelbart er truet af konkurs som følge af COVID-19. Fortsætter krisen hen over sommeren bliver det værre og antallet af arbejdsløse vil stige tilsvarende.



Kujataani Peqqinnissaqarfiup Napparsimavia Sundhedsregion Kujataa

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Inniminniisarfup normua: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami
inniminniineq: **nal. 8.00 - 09.30** akornanni.
Pingasunngornermi matoqqasarpoq
pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Telefonnr. til tidsbestilling: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: **8.00 - 09.30**

Onsdag lukket p.g.a operationer.

Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaqortoq / Sygehuset Qaqortoq

Særligt forventningerne til turismen lider et alvorligt knæk, ganske som dette er tilfældet i resten af verden.

Af de 39 virksomheder, som er alt fra enkeltmandsvirksomheder til aktieselskaber, svarer de at de i gennemsnit mister 1.3 millioner kroner i omsætning hen over sommeren. Selv om der er tale om skønsmæssige tal tegner der sig alvorlige billeder der klart viser at de tiltag som Naalakkersuisut har foretaget er hjælp til rette tid. Det er i den forbindelse vigtigt at der hurtigt bliver fulgt op og vurderet om denne hjælp er tilstrækkelig, eller om der skal sættes yderligere tiltag i gang. Innovation South Greenland følger denne udvikling tæt i Sydgrønland.

Undersøgelsen viser at der på den korte bane er 60 medarbejdere som enten er blevet sendt hjem eller sat på pause.

Undersøgelsen viser at 150 personer står til at miste jobbet, hvis dette fortsætter hen over sommeren.

En af de store udfordringer for virksomhederne bliver at betale skat eller at afbetale erhvervslån, hvor mere end 50% vurderer at dette bliver et alvorligt problem. For at komme igennem COVID-19 krisen peger hovedparten af virksomhedsejerne på, at udsættelse af betaling af A-skat og pause på afbetaling til bankerne vil hjælpe.

Meget tyder på at det primært er små enkeltmandsfirmaer som er dårligt rustede til en krise som den igangværende COVID-19 krise. Innovation South Greenlands undersøgelse viser at dette på sigt vil sætte et yderligere pres på de sociale omkostninger.

Hvis man som selvstændig næringsdrivende eller iværksætter i Sydgrønland, kan man rette henvendelse til Innovation South Greenland A/S. Vi hjælper gerne med sparring til ansøgningen til hjælpepakkerne.

Ikiuinissamut milllionilikkaat suminngaanniissanersut nalu-nartoq

Inuussutissarsiortunut ikiutissat piareeqqapput – aningaasarpassuilliit suminngaanniissanersut suli paasinarsinngilaq.

Inuussutissarsiortunut, matutiterinnermit ajornartorsiortunut, ikiutissat piareeqqajaapput.

Tassami oqartussat coronavirusimik peqqutieqartumik Nuummik matusipiloornerat amerlasuullu katersuuteqqusaannginnerat inuussutissarsiortut milliuunilikkaanik annaasaqaatigaat. naalakkersuisut ikiuinissamut milliardit koruunit affaannik ikiuinissaq siunnersuutigaa, tamannalu aningaasaqarnermut akileraartarnermullu Ataatsimiititaliap taperserpaat.

Ataatsimiititaliap siulittaasuata Hermann Berthelsenip (S) oqarnera naapertorlugu nunatta karsia ikiuinissamut aningaasaliussutissanik naammattunik imaqarpoq.

Inuussutissarsiortnermut ikiorsiissutit

Ikiorsiissutit nunatsinni suliffeqarfiit coronavirusimik ajornartoornermi aniguinissaannut iluaqutaassapput. Aningaasat taakkua soraarsitsinissaraluanik pinngitsoortitsissutaassallutillu aningaasarsiatigut annaasanut taatsiassanut atornegassapput.

- 50 millionit koruunit namminersorlutik inuussutissarsiortunut aammalu kiffartuussinnermik, neriniartarfiuteqarnermik takornariaqarnermillu inuussutissarsiutillinnut ikiorsiissutiginasuaatigineqassapput.
- 100 millionit koruunit ilaatigut aalisarnermik, angallassinermik sanaartornermillu inuussutissarsiutillinnut atornegassapput.
- 107 millionit koruunit sulisut angerlartitat soraarsitaqqunagit taakkua aningaasarsiaaannut atornegassapput.

Suliffeqarfiit akileraarutitut akitsuutinullu akiliinissaannik kinguartitsineq. Tamanna nunatta karsianut qaammammut 250 millionit koruuninik akeqartassaaq.

- Nunatta karsia 1,6 milliarder koruuninik uninngasuuteqarpoq, tassalu tassanngaanniit aningaasat atornegarnissaat aalajangiunneqarsimavoq, Hermann Berthelsen (S) KNR-imut oqarpoq.

Nunatta Karsia aningaasaqaaq, taakkualu ameerliartortarput, tamanna ilumoorpoq. taakkua akileraartutineersuullutik, akitsuutineersuullutillu ataatsimoortumik tapiissutineersuupput – tassalu ukiup ingerlanrani ameerliartortarlutik.

Ukiuq manna 50 millionit koruuninik sinneqarnissaq missigiutaavoq – tassalu ikiuinissamut aningaasat taakkunannga sinneruttunit pissarsiarineqartussaapput. Ikiuinissamullu aningaasaliussat maanna 500 milliuunit koruuniupput.

Taakkulu Hermann Berthelsenip innersuussutaanit 1,6 milliuunit koruuninut ikinneqarput.

KNR-ip aningaasat sinneri suminngaanniit pissarsiarineqas-

sanersut itisilertikkusukkaluarpaa, iluatsinnaguli.

Coronap kipiluttunarnera akisusinnaasoq

Aningaasat aningaasaliussutaareersunik nikisitsinikkut pissarsiarineqarnissaat, aningaasaqarnermut naalakkersuisup, Vittus Qujaukitsup siusinnerusukkut nalilerpaa.

- Taamaasiortnermi ilaatigut sanaartugassanut aningaasaliussutit kinguartikkallarneqarput, Vittus Qujaukitsoq nassuiaavoq.

Ikiuinissamut aningaasaliussat 257 milliuunit koruunit immikkoortunut marlunnut agguarneqarput. Sulisut angerlartinneqartut soraarsinneqannginniassammata aningaasarsiatigut annaasaannut 107 millioner koruunit immikkoortinneqarput.

Immikkoortullu aappaaniittut 150 milliuunit koruunit suliffeqarfiit mikisut akunnattumillu angissusillit annaasaannut matussutissatut immikkoortinneqarput.

Tamatuma saniatigut suliffeqarfiit tamarmik akileraarutitut akitsuutinullu akiligassaasa kinguartinneqarnissaannik periarfissinneqarput. Tamanna nunatta karsia qaammammut 250 millioner koruuninik aningaasartuutigisagaaa, Hermann Berthelsenip atatsimiititaliamilu ilaasortaqaataa, Múte Bourup Egede KNR-imut uppersarparpaat.

Tassalu coronavirusip nunatsinni ajornartorsiortitsinera sivitsorpat aningaasartuutaanerujussuusinnaavoq.

Taamaalippallu sanaartugassatut pilersaarutaareersut unitsikkallarnissaat eqqarsaatitut ilaasut oqarpoq.

- Kisianni qanorluunniit ilioraluarutta nappaat una takkuppoq. Taamaammat pinngitsoorata qanoq iliuuseqartariaqarpugut.

Partii Naleraq tapersiinnitsoq

Nunarput nunanit allanit aamma taarsigassarsisinnaasoq, Hermann Berthelsen oqarpoq.

Aningaasalli suminngaanniit aaneqassanersut, Parti Naleraq aperivoq.

- Ataqqinaatissaannartut suliniutit sorliit unitsinneqassapat aammalu Covid-19-ip inuiaqatigiit matuneqarnerannik pissariaqartitsiffiujunnaarluni ulorianartorsiortitsiunnaanera ta kingorna ajornartorsiortnerup ingerlaannannginnissaa qanoq qulakkeerneqassava? Partii Naleqqap ilaasortaataa ikinnerussuteqarluni oqaaseqaammini ilaatigut taama aperivoq.

.Covid-19-ip ajornartorsiutigineqarnera aningaasarpassuarinik naleqartussaassammat Aningaasanut Inatsit tamassunnga naleqqussarneqartariaqartoq, Parti Naleraq isumaqarpoq.

- Qinnuteqaammattumunnga akuersinikkut ajornartorsiortnermik aammalu tamat oqartussaaqataanerisa aqqis-suussaanerannik pimoorussinnginneruvoq, Parti Naleraq sinnerlugu Jens Napaattoq allappoq.

Læserbrev

En bedre Kommune Kujalleq



Svarbrevet for ”åbent brev til demonstranterne”

Demonstrationen har sin berettigelse.....

Administrationen i Kommune Kujalleq tager borgernes klager ikke seriøst og i nogle tilfælde tilsidesætter borgernes rettigheder om fyldestgørende redegørelser og oplysninger.

Kommunens medarbejdere -ikke alle- bestræber sig ikke på med at yde hjælp, tværtimod bliver sagen forhalet med håb om, at borgerne opgiver og henlægger sagen.

Nogen forlader kommunen, skuffet og med en følelse af afmagt for en forgæves henvendelse. Mange gange bliver en borger sendt fra én til næste medarbejder, hvor personen løber i cirkler

mellem forskellige kontorer -ingen ønsker påtage sig et ansvar, selv personer i højere stillinger, **en skræmmende udvikling!**

En kendt sag af en medarbejder grænser til personforfølgelse med en arrogance, mistro og mistænkeliggørelse af en borger, hvor denne manglede total evnen og forståelse for servicering og betjening af byens borger og viser en respektløshed som ikke hører hjemme i et offentligt kontor. Hver eneste medarbejder burde have respekt for kommunens borger, en ansvarsfølelse og den nødvendige viden i den stilling han / hun beklæder i den offentlige administration.

Selv en ansat i en højre ledende stilling burde, med respekt for sig selv, tage imod udfordringen og lytte til borgernes klage og ikke sende en anmodning om et møde videre til en anden med-arbejder, som ikke ønsker at tage stilling og sender et standardsvar - **det er ikke godt nok!**

Fundamentet i kommunen er os, alle borgerne i kommunen, og kommunens medarbejderne er ansat for at udføre en given opgave for borgerne i kommunen.

Kommunalbestyrelse med borgmester er valgt af os og burde arbejde for os og ikke for lokale hjemmeegens interesser, men for Kommune Kujalleq - husk, at I er valgt for en periode af fire år!

Hvor langt ned ligger kommunens samfundsansvar for deres borgere? Har vi, som borger i vores kommune, ingen rettigheder og skal bare acceptere enhver afgørelse? **NEJ!**

Vores kommune burde invitere borgerne med en følelse af tilfredshed, hvor enhver henvendelse tages seriøst, behandles med omhu og en viden med en oplysning om der i en tilstrækkelig grad kan belyse sagens omfang -en veluddannet, forstående og hjælpende medarbejder.

Enhver borger burde føle sig velkommen i kommunen og forlade kommunen glad og tilfreds med en overbevisning om, at henvendelsen er blevet behandlet af en imødekommende og velorienteret medarbejder. **Desværre er det ikke tilfældet i dag.**

Kan kommunen ikke forstå, at veluddannede medarbejdere, mellemledere og fagchefer hæver arbejdsmoralen, forbedre det interne arbejds-klima og derved høster en velfungerende offentlig arbejdsplads? Mistillid til medarbejderne skaber kun interne og eksterne problemer og indikerer en dårlig ledet arbejdsplads -en arbejdsplads, hvor der hele tiden mangler medarbejdere, idet ingen ønsker at være ansat det sted, hvor ingen påtager sig et ansvar -det er vores kommune!

Det burde være en åben, jordnær og imødekommende kommune, som hjælper deres borger i hvert tilfælde og ikke tilsidesætter de simple regler om oplysningspligten.

Det er virkeligheden i dagens Kommune Kujalleq!

En borger med håb om en bedre Kommune Kujalleq

Red. er bekendt med skribentens identitet.

Uvist hvor alle millioner til hjælpepakke skal findes henne

Hjælpepakke er klar til erhvervslivet, der bløder på grund af nedlukningen af landet.

Coronaviruset er ikke kun en dyr omgang for sundhedsvæsenet. Også erhvervslivet lider.

For myndighedernes drastiske tiltag med blandt andet at lukke Nuuk ned og forbuddet mod forsamlinger giver erhvervslivet milliontab. En halv milliard kroner er udstukket til hjælp af Naalakkersuisut – og beslutningen bliver bakket op af Skatte- og Finansudvalget.

Ifølge udvalgsformand Hermann Berthelsen (S) er der penge nok i landskassen til at finansiere hjælpepakken.

Hjælpepakke til erhvervslivet

Pakken skal hjælpe landets virksomheder med at klare sig igennem coronakrisen. Pengene skal forhindre fyringer og kompensere for tabte indtægter.

- 50 millioner kroner til en akutpakke med hjælp til selvstændige og til service- restauration- og turisterhverv.
- 100 millioner kroner til en generel pakke til blandt andre fiskeri-, transport- og anlægssektoren.
- 107 millioner kroner til løn til hjemsendte medarbejdere for at forhindre fyringer.
- Udsættelse af skatter og afgifter for virksomhederne. Dette tiltag koster landskassen 250 millioner kroner om måneden.

- Landskassen har 1,6 milliarder kroner stående, og det er dér, pengene skal hentes, siger Hermann Berthelsen til KNR.

Det er korrekt, at landskassen har en bunke penge, der vokser. Det er afgifter, skatter og statens bloktilskud – altså beløb, som vokser i løbet af et år.

Der er budgetteret med et overskud på knap 50 millioner kroner – og det er i det overskud, at pengene til erhvervs-hjælpepakken skal findes. Men hjælpepakken koster lige nu 500 millioner kroner.

Der er altså langt op til de til 1,6 milliarder kroner, som Hermann Berthelsen henviser til.

Det har ikke været muligt for KNR at få uddybet, hvor de resterende penge skal komme fra.

Coronakrisen kan blive endnu dyrere

Naalakkersuisoq for finanser og råstoffer, Vittus Qujaukitsoq, har vurderet, at pengene kan findes i omkredninger af allerede eksisterende bevillinger.

- Det er blandt andet sket ved udsættelse af bevillinger til anlægsopgaver, forklarede han.

Hjælpepakken på i alt 257 millioner kroner deles op i to. Der er sat 107 millioner kroner af til løn til hjemsendte medarbejdere for at forhindre fyringer.

Den anden del på 150 millioner kroner går til dækning af underskuddet i de små og mellemstore virksomheder.

Derudover får samtlige virksomheder mulighed for at udskyde betaling af skatter og afgifter. Det kommer til at koste 250 millioner kroner hver måned, siger Hermann Berthelsen og hans udvalgskollega fra IA Muté Bourup Egede til KNR.

Dermed kan coronakrisen også komme til at koste langt flere penge, hvis den trækker ud.

Hvis det sker, skal det overvejes, om de planlagte byggerier skal stoppes, siger Hermann Berthelsen.

- Men uanset hvad så er virussen her, derfor biver vi nødt til at reagere, siger han.

Partii Naleraq støttede ikke

Grønland har desuden mulighed for at låne penge i udlandet, siger Hermann Berthelsen.

Et parti – Partii Naleraq - ønskede ikke at være en del af det politiske flertal, som har sørget for, at hjælpepakken blev en realitet.

- Hvilke prestigeprojekter skal lukkes ned, og hvordan sikrer man sig, at krisen ikke bider sig fast, efter at Covid-19 ikke længere kræver nedlukning af vores samfund og truer økonomien?, lød det fra partiet i en mindretalsudtalelse.

Partii Naleraq mener, at en så alvorlig krise kræver tilpasning af Finansloven.

- At stemme ja til denne ansøgning er både at tage for let på krisen og det demokratiske system, lyder det fra Partii Naleraq's Jens Napaattoog.

Akiitsunut akilersuinerit unitsikkallarnissaannut aningaaseriviit piareerput



Grønlandsbanken BankNordikilu nalunaarput coronavirusip ajalusoortitsinera pissutigalugu, atuisut atukkaminnut akilersuinissaminnik unitsitsingallarnissaannut piareersimallutik.

Soqutigisaqatigiit suliniaqatigiiffiat Arctic Circle Business ataasinngormat ujartuivoq paasiniaalluni coronavirusip ajalusoortitsineraq eqqugaasussat, tassa suliffeqarfiit kaaviiaartitaqarunnaartut sulisullu akissarsiaq-artinneqaratik angerlartinneqartussat aningaaseriviit qanoq ikiorsinnaaneraat.

Suliffeqarfiit atuisullu allat ajalusoormermit aninguilluarnissaat anguniarlugu aningaaseriviit piareersalereersimaput:

- Naatsorsuutigaarput atuisugut, pingaartumik neriniartarfiutillit takornarialerisullu eqqarsaatigalugit, coronavirusimut pinngitsooratik toqqaannangikkaluamik eqqorneqareersimassasut. Piareersimavugut atuisutsinnit saaffigineqarnissatsinnut, oqaloqatigiinnissamullu qanoq pitsaanerpaa-mik qaangiisinnaanerannut, soorlu atorniarsimasanut akilersuutit unitsikkallarnissaannut, Grønlandsbankenip pisortaa Martin Kviesgaard Sermitsiaq.AG-mut allakkatigut akissuteqarpoq.

Pisortaq: Eqqissisaasinnaanarput neriutigaarput Banknordikimit nalunaarut aamma taamaappoq:

- Sullitavut pissutsinit tamakkunanga ilungersortitaalersut aningaasaqarnikkut qaangiilluarnernissaannut ikiorumallugit arlalinnik suliniuteqarpugut, Banknordik nittartakkamini allappoq.

Banknordikip atuisut ataasiakkaat sullikkumavai, suliniutilu arlallit taallugit.

Soorlu illusinermi biilisinermilu taarsersugassat akilersornerisa kinguartinnissaat, atuisut qaammatinilu arfinilinni taarsersuutitaqanngitsunik taarsigassarsineq.

- eriuppugut suliniutivut sullitatsinnut eqqissiallatsitsisinnassasut, piffimmi aggersumi imaassinnaammat sullitatta ilaat aningaasarsiaat appartut, soraarsitaasut, imaluunniit kaaviiaartitaat annikillieriarloq, Árni Ellefsen, BankNordik-



ip pisortaa nittartakkakkut oqaaseqarpoq.

Aningaaseriviit: Elektronikkitigut attaveqaritsi Takornarialerisut, akunnittarfiit neriniartarfiillu arlallit Sermitsiaq.AG-mut oqaluttuareerput coronavirusimik tuniluuttoqarnera pissutigalugu unitsitsinnartut arlallit misigisimallugit kaaviiaartitallu appariartortut.

Arctic Circle Businessip aningaaseriviit nalunaarnerat nuannaarutigaa:

- Ajalusoornerup pitsaasumik qaangernissaanut ataatsimorluta ikioqatigiinnissarput taperserneqarmat, nuannersuusooq isumaqarpunga, Arctic Circle Businessimi pisortaq Louise Lyng Berthelsen oqarpoq.

Namminersorlutik Oqartussat Sulisitsisullu ataasinngormat ataatsimiipput, suliffeqarfinnut ikiorsiissutissat eqqartorlugit.

Aningaaseriviit kaammattuipput atuisut oqarasuaat maililuunniit aqutigalugu saaffiginnissasut, coronavirusip tunillaannginnissaa anguniarlugu.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60

Ikiorsiissuteqarniaruttortoq Kujataani ernumasoqarpoq



Innovation South Greenland misissuilluni paasisimavaa ikiorsiissutitut aallartisarneqartut ilungersunartumik atorfissaqartinneqartut aammalu tamarmik atorfissaq-artut.

Suliffeqarfiit 39-it misissuinermit peqaasimapput taakkuna-nilu 25%-ii akisimapput maannakkut akiliisinnaajunnaaler-sutut aarlerinarsisoq. Aasap ingerlanerani ajutoorneq inger-laannassappat sulii ajorsiaartussaaq suliffissaaleqisullu malit-sigisaannik amerlatsikkiartussallutik. Takornariaqarnermut sunniutissai takorloorneqarput ilungersunartuussasut, soor-lulusooq nunarsuup sinneranisut taamaareersoq.

Suliffeqarfiit 39-iusut, inunnik ataasiakkaanik pigineqarlutillu ingerlatitseqatigiiffiusut, akissuteqarnerminni oqaatiga-at aasaap ingerlanerani agguaqatigiissillugu 1,3 millioninik kr.-inik annikinnerusumik kaaviiakaartitsissallutik. Naak kisitsisit eqqartorneqartut missingersuutaannaagaluartut taava assiliaq siumuugassaq ilungersunartumik takutippaa Naalakkersuisut ikiuiniarnerat piffisamik eqquilluinnarluni takkuttoq. Tassunga tunngatillugu pingaaruteqarpoq sukka-suumik nalilersussallugu ilumut ikiuiniarneq pineqartoq naammassanersoq, imaluunniit sulii aamma allatigut iliuu-seqartoqassanersoq. Kujataani inuussutissarsiutitigut pissut-sit Innovation South Greenland-imiit qanimut malinnaaffigilluinnarpagut.

Misissuinerup takutippaa piffissami qaninnerusumi sulisut 60-it angerlartitaasimallutillu sulinerat unitsinneqarallarsimasoq. Misissuinerup takutippaa inuit 150-it suliffimmin-nik annaasaqariaannaasut, ajutoorneq aasamut ingerlaannas-sappat.

Suliffeqarfinnut unamminnarlunnartussat ilagivaat akileraa-rutitigut akiliinissartik imaluunniit inuussutissarsiutitigut

aningaasatigut atukkaminik akilersuinissartik, tamatumani suliffeqarfiit affai sinnerlugit nalilermassuk tamanna ilun-gersunartumik ajornatorsiutaalissasoq. COVID-19-imikaju-toorneq qaangerluarneqassappat taava suliffiutillit amerla-nersaasa tikkuartorpaat, akileraarutini A-nik akiliinngik-kallarnissaq aammalu aningaaserivinnut akilersuinertik aki-liinngikkallarnissaq iluaqutaasinnaasoq.

Misissuinerup ilimanarsisippaa suliffeqarfiit inunnik ataa-siakkaanit pigineqartut COVID-19-imik ajutoorneq akius-sallugu sakkussaaleqinerpaasut. Innovation South Green-land-ip misissuinerani takutippaa tamanna ungasinnerusooq isigalugu inunnik isumaginninnikkut aningaasatigut sulii maannamiit annertunerusumik atuinermit nassataqarsinnaa-soq.

Kujataani inuussutissarsiutituttu namminersortutut suliffim-milluunniit aallarnisaasuugaanni, taava Innovation South Greenland A/S saaffigineqarsinnaavoq. Pisortat ikiunissam-ik aqqissuussineranut qinnuteqarnermi aamma siunersiue-qatigisinnaavatsigik

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

Isolation af Grønland kan virke men kan ikke stå alene



Hvis man lukker adgangen til Grønland og isolerer Nuuk, så er det en god mulighed for at holde resten af landet smittefri. Men det vigtigste er stadig at holde afstand og god hygiejne.

Grønland er perfekt til at blive isoleret fra omverdenen. Fordi øen allerede er isoleret og alle byer og bygder i forvejen er afskåret fra hinanden.

Derfor kan lukning af grænserne godt virke i Grønland i modsætning til andre lande, for eksempel Danmark, siger professor i klinisk mikrobiologi ved Syddansk Universitet, Hans Jørn Kolmos, der store dele af sit arbejdsliv har arbejdet med diagnostik og forebyggelse af infektionssygdomme.

- Hvis man befinder sig på en ø og på et tidspunkt i epidemien, hvor der ikke er smitte på øen, så kan det være et effektivt middel til ikke at få smitten ind, siger han.

Smitten er ganske vist allerede i Nuuk, hvor fire er smittet, men her har myndighederne indført forbud mod at rejse ud. Umiddelbart er resten af landet altså teknisk set isoleret fra smitten i resten af verden.

Indrejseforbud skal indføres tidligt

Ifølge Hans Jørn Kolmos, så er der to ting, der er vigtige for, at en isolation er brugbar. Der skal være hermetisk lukket, og forbuddet skal indføres tidligt, siger han.

- Hvis man først har smitten indenfor, så hjælper det ikke så meget at lukke grænserne, siger Hans Jørn Kolmos.

Nogenlunde det samme siger den danske professor i folkesundhedsvidenskab, Lone Simonsen til DR Nyheder i forbindelse med en artikel på dr.dk om den danske grænselukning.

- Alle de andre tiltag, vi har indført, for eksempel aflysning

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

PALBY-mi niivertoq





af begivenheder og lukning af skoler, har samme mission, nemlig at nedbringe smitte og dæmpe den epidemiske kurve.

- Og der hører tiltag med at lukke grænsen ikke til på et tidspunkt, hvor man allerede har en epidemi. Det vil ikke virke, siger Lone Simonsen til DR Nyheder.

Befolkningen skal følge anbefalinger

Forbuddet mod at rejse ind og ud af Grønland kom i princippet lidt for sent, da det trådte i kraft fredag efter der i starten af sidste uge blev registreret det første smittetilfælde i Nuuk.

Men forrige uge valgte myndighederne at lukke hovedstadens adgang til resten af landet fuldstændigt. Det er forbudt at forlade byen frem til den 8. april. På den måde er Grønland måske alligevel blevet lukket i tide til at holde smitten ude af det meste af landet.

Anbefalinger for at undgå smitte:

- God håndhygiejne med håndvask og evt. hånddesinfektion, hvis hænderne er rene og tørre
- Undgå kontakt med personer, der har tegn på forkølelse/luftvejsinfektion
- Host eller nys i engangslommetørklæde, alternativt i albuebøjningen.
- Lad være med at kysse og kramme

Men lukning af grænser og hovedstad kan dog ikke stå alene, siger Hans Jørn Kolmos. Han slår fast, at det er vigtigt at engagere befolkningen til at følge sundhedsmyndighedernes anbefalinger om hygiejne og afstand.

- Ellers står man fuldstændigt forsvarsløs, hvis man alligevel får smitten ind. Og den er jo allerede inde, så man skal

jo dæmpe den smitte, der er inden for grænserne.

Samtidig skal man også være opmærksom på, at man på et tidspunkt også skal åbne grænserne igen og der kan gå lang tid udbruddet er slut i resten af verden.

Nedlukning skal udnyttes klogt

- Vil man acceptere, at der stadig er virus i omløb i nabolandene, når man åbner grænserne igen? Hvis man ikke vil det, så kan det blive en ganske langvarig nedlukning.

Lykkes det imidlertid at holde Grønland afskærmet fra coronavirus med et adgangsforbud for hele landet og en nedlukning af Nuuk, så har man købt sig tid, siger Hans Jørn Kolmos. Og det er vigtigt at bruge den tid godt.

- Til at få sundhedsvæsenet helt op i gear, få de nødvendige sengepladser og få instrueret befolkningen i at omgås hinanden, så man smitter så få som muligt.

- Men hvis der stadig er smitte i verden, når man igen åbner grænsen, og man ikke har foretaget sig noget, så er man i samme dårlige situation, som hvis man ikke lukkede grænsen. Man skal bruge tiden klogt på at forbedre sig på at tackle og håndtere smitten, siger han.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60

Åbningstider påsken

PISIFFIK
QAAQORTOO

Pisiffik Pilivik

Alle dage:

kl. 07:00 - 21:00

Pisiffik Elia

Alle dage:

kl. 07:00 - 22:00

SPAR Nipinngaaq

Alle dage:

kl. 07:00 - 23:00

Torsdag:

kl. 07:00 - 24:00

SPAR Anja

Alle dage:

kl. 09:00 - 20:00

Søndag/Mandag:

LUKKET

Torrak Fashion

Torsdag:

kl. 10:00 - 16:00

Fredag:

kl. 10:00 - 16:00

Mandag:

kl. 10:00 - 14:00

JYSK

Torsdag:

kl. 10:00 - 16:00

Fredag:

kl. 10:00 - 16:00

Lørdag:

kl. 10:00 - 13:00

Søndag/Mandag:

LUKKET

Sissami

Torsdag:

kl. 10:00 - 16:00

Fredag:

kl. 08:00 - 13:00

Lørdag:

kl. 08:00 - 13:00

Søndag/Mandag:

LUKKET